

以下のデータは、英辞郎 Ver. 170 で追加された全データのごく一部です。
これらのサンプルデータにおいては、漢字の読み仮名が削除されています。

コンピューター／インターネット

■download quota : ダウンロード量の上限 [割り当て] ◆サーバー (特にファイル・ホスティングサービス) などにおいて、一定期間に使える転送量に制限がある場合に設定される。

■digital violence : デジタル暴力 [バイオレンス] ◆【例】ネットいじめ (cyberbullying)、オンライン・ハラスメント (online harassment)、リベンジポルノ (revenge porn)、性差別的な発言 (sexist comment)、サイバーストーカーリング (cyberstalking)、サイバー戦争 (cyberwar)、コンピュータゲームにおける暴力 (computer game violence)、ドッキング (doxing)

■troll factory : トロール・ファクトリー◆インターネット上に多数の偽情報を発信するために設立された組織。◆【参考】troll

■quantum apocalypse : クアantum・アポカリプス◆データを超高速に処理できる量子コンピューター (quantum computer) によって、暗号化された秘密のデータが高速に解読され、元のデータに戻されて、一般に公開されてしまう状況。

■confusing user interface : 《a ~》分かりにくいユーザー・インターフェース◆ソフトウェアなどのデザインに問題があり、ユーザーが混乱する。直観的に操作できない。◆【略】confusing UI

医学

■allergy med : 〈話〉《an ~》アレルギーの薬◆複数形 (allergy meds) で用いられることが多い。◆【同】allergy medicine

■bilateral salpingectomy : 《外科》両側卵管切除 (術) ◆俗に bisalp と呼ばれる (専門的な略語ではなく、不妊手術を受ける女性などが使う俗語)。

■golden blood : ゴールデンブラッド◆【直訳】黄金の血◆Rh 抗原を全く持たない希少血液。どの血液型の人にも輸血できる。

■predictive biomarker : 効果予測バイオマーカー

■progression-free survival : 《a ~》無増悪生存期間、プログレッション・フリー・サバイバル◆がんなどの患者が治療中および治療後に病気が悪化しない期間◆【略】PFS

■proof of a negative COVID-19 test : 新型コロナ陰性証明◆【参考】COVID-19 ■elderly-onset rheumatoid arthritis : 《病理》高齢発症関節リウマチ◆【略】EORA

■proscribed drug : 《a ~》禁止薬物◆法律で禁止されている薬物

その他

■Xennial {名} : 〈米話〉ゼニアル世代の人、ジェネレーション X とミレニアルの境目 (くらい) の世代の人、X 世代に近いミレニアル世代の人◆1980 年前後に生まれた人◆【語源】X 世代

の X と、millennial の後半をつなげた造語。◆語頭の X は eks-と発音されることもあるが、z-と発音されることが多い。口頭でのやりとりでは、Zennial との混同に注意。◆【参考】Generation X ; Millennial Generation ; Zennial

- absolutely nuts : 《be ~》〈話〉絶対に頭がおかしい、完全に常軌を逸している
- badger someone with questions : (人)を質問攻めにする、次々に質問を浴びせて(人)を困惑 [うんざり] させる
- brag-worthy {形} : 〈話〉自慢に値する、自慢できる [になる] ◆誇れる事柄など
- bumbling oaf : 《a ~》どじな人 [大男]、ずうたいばかり大きくて機転の利かない人、ウドの大木
- call in sick to work : 職場に病欠の電話を入れる
- cancel culture : キャンセルカルチャー◆主にソーシャルメディアを利用して、社会的に不適切な人物を追放しようとする事。
- cheesy fries : (とろける) チーズをトッピングしたフライドポテト
- cuteness off the charts : 〈俗・主に米〉かわいさ爆発 [とてもかわいい]、ものすごいかわいさ◆【参考】off the charts
- de-stressor {名} : 〈話〉ストレス解消法
- erotomaniac stalker : 《an ~》恋愛妄想のストーカー◆「ストーキングの相手 (被害者) は自分を愛している」と思い込んでいる
- find peace with one's decision : 自分の選択について気持ちの整理がつく、「あれで良かったのだ」と落ち着いた気持ちで思えるようになる◆「自分の選択は間違いだったのだろうか」といったモヤモヤした思いについて、心の中で折り合いがつく。
- fortress economy : 要塞経済◆他国から制裁を受ける国が自力で防衛・維持しようとする経済
- framed for murder : 《be ~》[はめられて] 殺人の罪を着せられる、殺人犯に仕立てられる
- get past the first line of defense : [侵略者・攻撃者・病原菌などが] 第1次 [最初の] 防衛ラインを突破する
- hedging language : 用心深い [断定を避けた・言質を取られないようにした] 言葉遣い◆「…と思われる」「…という可能性が示唆される」のような表現。例えば学術論文において、しばしば使われる。
- herbivore man : 《a ~》草食 (系) 男子◆結婚などにあまり興味を示さない (日本の) 男性◆複数形で使われることが多い (herbivore men) ◆【語源】21 世紀初めの日本の流行語が英訳された。
- imposter scam : 《an ~》なりすまし詐欺◆他人になりすまして行う詐欺
- invasivorism {名} : インベイシボリズム◆侵入生物種 (invasive species=環境に害を及ぼす植物や動物) を食べることによって、それらの繁殖を抑制し、生態系のバランスを回復しようとする事。
- mistaken for a groper : 《be ~》[混雑した電車内などにおいて] 痴漢と間違われる、痴漢冤罪の被害に遭う
- negligible probability : 《a ~》無視できる確率◆ゼロではないが非常に低い
- neurodiverse {形} : 神経多様性の、多様な [独特の] 精神構造を持つ◆【参考】

neurodiversity

- not to toot one's own horn : 自慢するわけではないが◆文副詞。one's の部分は通例 my または our になる。
- not too far off the mark : 《be ~》〔言動・評価・判断・報道内容などが〕それほどの外れでもない、当たらずといえども遠からずである
- obvious flimflam : 〈話〉明らかな [ばればれの] いんちき、明らかなでたらめ
- pearl-clutch {自動} : [保守的な人 (特に古風な婦人) などが] ひどく [大げさに] 驚く、ショックを受ける、激しく反応する◆【参考】pearl-clutching
- piss for brains : 〈俗〉大ばか野郎、脳たりん◆【直訳】脳の代わりに小便 (が頭の中にある) ⇒ 下品な罵り◆【類】shit for brains
- privilege of the few : 《a ~》少数者 [(ごく) 一部の] の特権、一握りの人 (たち) だけに許された特権
- react positively to gravity : [植物の根が] 正の重力屈性を持っている◆土の中を下に向かって伸びていく
- seaganism {名} : シーガニズム◆完全菜食主義者 (vegan) と同じ野菜と魚介類 (seafood) だけを食べる習慣。◆【語源】sea + veganism
- shitcoin {名} : 〈卑俗・軽蔑的〉くそコイン、シットコイン◆暗号通貨のうち、価値が非常に低いもの。Bitcoin の成功の後、類似の通貨 (altcoin) が続々と登場したが、中には失敗に終わるものや詐欺まがいのものもあり、このように呼ばれる。◆【語源】shit (くそ) は、駄目な物事を表す下品な語。「ビットコイン」ならぬ「シットコイン」という、半分言葉遊びのような表現。
- suck at video games : 〈俗〉ビデオゲームが下手くそである◆【参考】video game
- unavoidable trade-off : 《an ~》不可避のトレードオフ◆ある点で有利になるようにすると、それと関連して、どうしても別の点で不利になる状況。
- victory fist pump : 勝利のガッツポーズ◆【参考】fist pump
- work within walking distance from : [自宅など] の徒歩圏内で働いている、[主語の] 職場は~から歩いて行ける場所にある
- worst kind of betrayal : 《the ~》最も悪い種類の裏切り、最悪の裏切り

略語

- CSFD : =cerebrospinal fluid disturbance●《医》脳脊髄液の停滞
- mtEve : =Mitochondrial Eve●《遺伝》ミトコンドリア・イブ◆アダムとイブの神話のイブのように、全人類共通の祖先に当たる特定の女性。約 10~50 万年前にアフリカにいた可能性がある。
- PSEA : =protection from sexual exploitation and abuse●性的搾取・虐待の防止
- QTVI : =QT variability index●《医》[心電図における] QT 変動指数

例文集「例辞郎」

- Are you me? : あなたは私ですか? / おまえは俺か?◆【場面】インターネット上でのコメン

トなど。相手の発言内容は、自分の考え・経験・行動パターンなどとそっくりだ。「そんなことをするのは自分くらいだろう」と感じていた場合など。

■Ask me later. : 後で私に尋ねてください。／質問は後だ。

■Either you get it, or you don't. : それは、分かる人には分かるけど、分からない人には（説明しても）分からないことです。

■Git gud. : もっと上達 [練習] しろ。／（おまえ）下手過ぎ。／出直してこい。／おまえじゃ相手にならん。◆【場面】オンラインゲームの対戦後などにおいて、幼稚な態度で勝ち誇る時など。◆Get good.つまり Get better.（うまくなれ）という意味のスラング。しばしば前か後ろにezが置かれる。これはEasy.（楽勝だ）の略。

■I told you we shouldn't have done this. : 私はあなた（方）に「私たちは、これをするべきではない」と言いました。／だからやめとけ [やめといた方がいい] って言ったのに…。◆

【場面】話者の反対を押し切って仲間（たち）はそれを実行し、案の定、後悔する結果になった。

■If you know, you know. : 知っている人は知っている（ことです）。／一部の人だけが知っていることです。／知る人ぞ知る。／分かる人には分かる。◆【略】IYKYK◆この略語は主にインターネット上で使われる。

■Like I can afford one. : そんなもの、（私に）買えるわけないけどね [でしょ]。◆【場面】話題になっている品は、話者にとって高価過ぎる。

■Show your work. {1} : あなたの仕事を教えてください。

■Show your work. {2} : 計算過程を [も] 記すこと。◆数学・物理などの試験の問題文で使われる表現。「最終的な答えだけでなく、どうやってその答えが導出されるのか書け」という意味。

■That will be enough of that. : （もう）そのくらいで十分でしょう。／いいかげんにしなさい。

■That's so you. : （そりゃ）いかにもあなたらしいね。◆【場面】相手の発言について。いかにもその人の言いそうなことだ。選択・趣味などが、その人の性格に合っている。

■The map is not the territory. : 地図は土地 [領土] ではない。／表現 [認識・言葉] は、現実そのものではない。◆ことわざ。「地図は地形を表したものだが、図法によって面積・方位・距離などが忠実に表現されないし、全てを地図に書き込むこともできない。同様に“何か”についての認識・それを表現したものは、あくまで表現・主観にすぎず、その“何か”自体ではない」というほどの意味。

■You better watch that tone. : そんな口調は慎んだ方がいいですよ。／そんな乱暴な [とげとげしい] 言い方、しなくてもいいでしょう。／もう少し穏やかに話したらどうですか。

■You break it, you buy it. : 壊した場合、お買い上げいただきます。◆壊れやすい展示商品などについての警告やポリシー。むやみに触らず丁寧に扱う必要がある。